

N° 32

Sept -Oct 2002

Responsable de publication
association **Parlons-en !**

Siège social : 1 rue du Quercy
29200 Brest

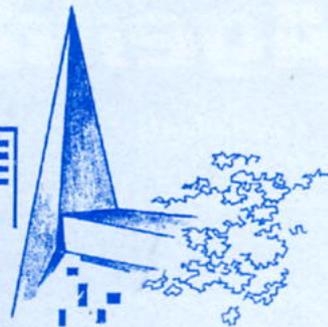
Impression : Imp. Vigier, rue Duperré
29200 Brest

Mél : journal.bellevue@laposte.net

Exemplaire gratuit

Belle
VUE

journal de nos quartiers



Rinkla Stadium, un univers de glisse au coeur du quartier

Le quartier vient de retrouver sa patinoire, Rinkla Stadium, premier édifice de la rénovation de Bellevue. Univers de glisse mais aussi de loisirs avec sa boutique et son espace Rinkla Café, la nouvelle patinoire se veut un endroit de rendez-vous pour les "Bellevusiens".



La nouvelle patinoire de Brest et de la CUB vient d'ouvrir ses portes, après 18 mois de travaux. Le quartier vient de retrouver un de ses édifices importants, désormais nommé Rinkla Stadium. Son nom de Rinkla a été choisi par un groupe de travail qui a désiré concilier originalité, paternités sémantique et linguistique, affirmation d'une identité régionale. Rinkla vient du breton qui signifie glisser.

Superbe patinoire de classe internationale, le Rinkla Stadium annonce une superficie de 1800 m² de glace : 60m de long sur 30m de large contre 46m sur 26m pour l'ancienne. Elle peut accueillir 1580 spectateurs répartis en 1104 places sur gradins chauffés, 500 places debout et 276 en gradins supplémentaires amovibles. L'inauguration a eu lieu le vendredi 6 septembre par François Cuillandre, maire de Brest, président de la CUB, en présence de Pierre Maille, président du

conseil général, de Bernard de Cadenet, conseiller régional, de Claude Valleix, sous-préfet du Finistère et de nombreux "Bellevusiens".

"La volonté des décideurs a aussi été de maintenir ce futur temple des sports de glace dans le quartier car il constituera un élément fort d'attractivité pour Bellevue..." a tenu à souligner le maire de Brest.



Située au coeur du quartier, la nouvelle patinoire, en plus des normes sportives, se devait de respecter l'environnement, particulièrement le voisinage. L'isolation phonique a reçu les dernières techniques de pointe permettant de garantir un confort exceptionnel au public comme au voisinage : isolant phonique composé de plaques de 40 cm d'épaisseur, limiteur de décibels baissant automatiquement le son ou le coupant après 3 ou 4 rappels.

"Notre objectif est que les gens du quartier s'approprient la patinoire, qu'elle soit comme leur voisin avec lequel on vit, qu'elle fasse partie intégrante de la vie du quartier..." souligne Yann Poulmarc'h, directeur de l'établissement. Tout sera mis en oeuvre pour la convivialité : une personne sera constamment présente à l'accueil, un bar-restaurant de 60 places permettra aux habitants de se donner rendez-vous pour déguster un café ou déjeuner tout en regardant les patineurs.

D'ores et déjà, rendez-vous est pris avec l'association Parlons-en ! pour organiser une grande animation lors du Téléthon des 6 et 7 décembre.

Philippe Chagniot



Agenda

Centre Social

Braderie le lundi 7 octobre

Réunions **Téléthon** à 18h les :

jeudi 26 septembre
jeudi 17 octobre
jeudi 7 novembre
jeudi 21 novembre

Quand ?

L'été n'a pas été folichon. La rentrée est morose. Le quartier se dégrade et tout Bellevue s'interroge. Quand la place Napoléon III va-t-elle être rénovée, restructurée, arborée, modernisée ? Quand l'axe Nord-Sud va-t-il être aménagé ? Quant à l'ouverture de la bibliothèque, va-t-elle se faire en novembre comme convenu ? Autant de questions qui demeurent sans réponse. Ce mutisme est frustrant, agaçant et la grogne se manifeste et sur la voie publique et dans les commerces. Il est vrai qu'en tant que riverain, citoyen et contribuable, nos impatiences sont légitimes. Aussi ai-je pris la décision au nom du comité de rédaction du journal de Bellevue, d'interroger la mairie et la CUB.

La personne contactée m'a précisé qu'en ce qui concerne l'axe Nord-Sud, une première tranche de travaux allait être effectuée en octobre 2002, du pont Robert Schuman à l'église du Bouguen. Mais, embarrassée, elle a ajouté qu'elle ne pouvait me donner des précisions concernant les dates d'aménagement de l'avenue de Tarente et de la place Napoléon III. Me voilà bien dépitée...De cet entretien, j'en conclus que les projets ne seront réalisés que dans un lointain futur pour des raisons financières mais aussi politiques. Une seule consolation : la patinoire. C'est une très belle structure et l'éclairage, la nuit venue, est féérique.

Marie-Raymonde Barré

لروس اللغة العربية و الثقافة المغربية في بلفي

Des cours d'arabe et de culture marocaine à Bellevue

Dans une précédente édition du journal de quartier et après avoir rencontré une famille marocaine habitant à Bellevue, j'ai réalisé un article sur le Maroc. J'ai depuis pris contact avec Monsieur Slimane Harrag qui dispense des cours d'arabe et de culture marocaine dans notre quartier. Sous le contrôle de l'éducation nationale, ses cours sont dispensés dans les écoles primaires de Quizac, Auguste Dupouy et au collège de Kerhallet. Ils permettent aux enfants originaires d'Afrique du Nord de vivre leur culture et ils facilitent leur réussite scolaire ainsi qu'une adaptation harmonieuse dans leur milieu de vie.

A travers cet enseignement, trois objectifs sont recherchés :

- Le premier, d'ordre linguistique, consiste à acquérir l'expression orale, à apprendre à lire et à écrire l'arabe, ce qui permet à

l'élève d'entrer facilement en relation avec les citoyens de son pays d'origine.

- Le deuxième, d'ordre culturel, permet de situer les caractéristiques du monde arabe et européen à travers la géographie, l'histoire et les sciences.

- Le troisième, d'ordre inter-culturel, qui facilite l'insertion sociale de l'enfant ainsi que son développement, permet à des écoliers de différentes nationalités des possibilités d'échanges et de compréhension. Cette approche inter-culturelle encourage les différents enseignants à se rencontrer et à confronter leurs pratiques.

Durant les cours, une priorité est donnée aux activités de communication par le recours à des supports modernes et actualisés.

Jean-Louis Vennégués

Bellevue solidaire : poètes, à vos plumes pour le Téléthon

Poètes, jeunes et adultes de nos quartiers, si vous voulez participer au Téléthon de Bellevue :

- rédigez un poème d'une vingtaine de vers maximum qui nous fera découvrir le pittoresque des quartiers de Bellevue (la Penfeld, les arbres, les fleurs, les oiseaux, la fête foraine, le marché, etc...)

- adressez-le avec vos nom et adresse, un dessin éventuellement à :

Bellevue Solidaire
1 rue Pierre Trépos
29200 Brest

**avant le lundi 21 octobre
2002.**



Un jury, composé de jeunes et d'adultes de Bellevue, sélectionnera les plus beaux poèmes ; ceux-ci seront réunis dans un recueil qui sera vendu au profit de l'AFM-Téléthon.



Il n'y a pas que des Bretons d'origine sur notre quartier. Certains viennent de loin comme Marie-Noëlle, de Saint-Pierre-et-Miquelon. Christophe, correspondant du journal, est allé la rencontrer.

Peux-tu nous parler de ton île ?

Saint-Pierre-et-Miquelon est une collectivité composée de huit îles situées dans l'océan Atlantique. C'est un archipel de 242 km² se trouvant à 25 km de Terre-Neuve qui est en territoire canadien. Il est composé de deux îles principales : Saint-Pierre 25 km², 6000 habitants environ et Miquelon composé de deux îles reliées entre elles par un isthme de sable de 12 km de long appelé la dune et où vivent environ 600 habitants.

Quel climat y-a-t-il ? La population est-elle accueillante ?

Le climat est rude : froid l'hiver avec la neige et la température qui descend jusqu'à -15° mais un été doux, environ 22°.

Les premiers habitants de l'île sont venus pour la pêche sur les bancs : des Bretons, des Normands et des Basques qui maintenant sont devenus des Saint-Pierrais et des Miquelonnais. La population est très ouverte et aime la communication ; elle partage beaucoup avec nos voisins, les Canadiens. Les habitants

vivent, pour le plus grand nombre, en maisons individuelles très grandes, bien isolées du froid et surtout elles sont peintes de couleurs différentes. On trouve une maison jaune et celle d'à côté sera bleue par exemple. C'est ce qui fait la particularité de l'île.

Les enfants sont libres d'aller et venir, de jouer dehors sans craintes. Il y a plusieurs écoles mais un seul lycée. Les étudiants sont obligés de venir en métropole pour continuer leurs études.

Parle-nous un peu des recettes culinaires.

Sur place, nous trouvons plusieurs restaurants et snacks mais nous n'avons qu'une seule crêperie !

Nos spécialités sont surtout à base de morue. Je vous donne une première recette et, si cela vous plaît, il y en aura d'autres dans les prochains numéros.

Marie-Noëlle, 31 ans, habite le quartier depuis octobre 2000. Elle n'est pas trop dépaysée car le relief de la Bretagne ressemble beaucoup à celui de son île. Et il y a la mer car il lui serait impossible de vivre sans elle. Marie-Noëlle s'est bien intégrée à sa nouvelle vie, elle s'est fait beaucoup d'amis et a décroché un travail dans le quartier.

Christophe Kermaal



Boulettes de morue

Recette de Saint-Pierre-et-Miquelon pour quatre personnes

Boulettes de morue

Ingrédients :

- 2 beaux filets de morue, environ 750 gr (ou du flétan ou de l'ânon)
- 1 oignon
- 2 pommes de terre
- du persil, de la ciboulette et de l'ail
- du sel, du poivre, de la farine et de l'huile.

*Bien essorer les filets, les passer au moulin

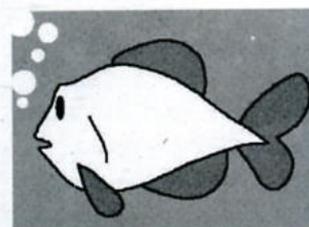
*Faire bouillir les pommes de terre

* Mélanger le poisson avec l'oignon, la ciboulette et l'ail haché, saler et poivrer. Puis y ajouter les pommes de terre bouillies écrasées.

* Former des boules et les rouler dans la farine

* Faire chauffer un peu d'huile dans une poêle à frire, y mettre les boulettes et faire dorer les deux côtés

* Servir avec des frites, des haricots verts ou une salade.



Serge Gainsbourg disait : "Mes rêves se heurtent aux murs de béton".

Ce n'est malheureusement plus une image d'Epinal. Les jeunes traînent leur carcasse au pied des immeubles infâmes. La Courneuve a fait des petits depuis dix ans. La violence est omniprésente. Pourquoi cette violence ou plutôt que cache-t-elle ? Cette haine ancrée au cœur de certains ados, d'où vient-elle, que cache-t-elle ? Haine - Paix. A la prison de Brest, il reste un centre fermé dans lequel sont 13 mineurs. Quand on pose des questions, on vous répond toujours que la famille est inexistante ou éclatée. A Brest, 70 % des mineurs délinquants sont récidivistes. L'angoisse et la solitude de la nuit, le suicide aussi sont là, comme la frustration économique, le dysfonctionnement parental, la violence corporelle. En aucun cas, la justice n'est préventive ; elle attend que les jeunes soient majeurs pour les condamner. La délinquance des mineurs est liée aussi à la délinquance des majeurs. Problèmes de personnel ; centres préventifs fermés : navrante solution ; même chose pour les maisons de correction. En 1945, fin du bagne de Belle-île, univers exclusivement masculin ; la loi est celle du plus fort. On parle maintenant de prévention généralisée. De toutes façons, la délinquance est un phénomène social, les politiques s'en servent bien mais qui a la réponse ?

Gavroche

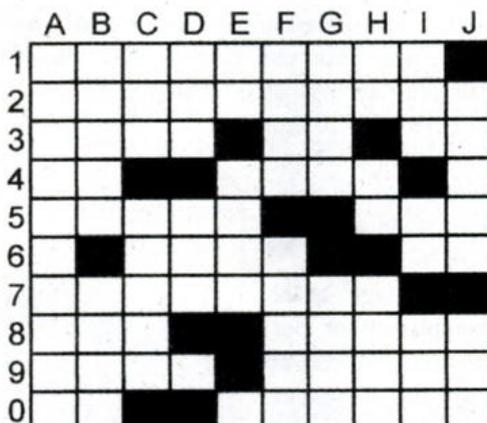
Je voudrais savoir pourquoi il y a un coin barbecue au bois de Kéroual et pas sur le quartier de Bellevue, par exemple sur les rives de la Penfeld. Je n'ai pas de voiture et le bois de Kéroual est trop loin pour ma famille.

Patrick , square du Roussillon

Mots croisés

Horizontalement

- 1 - Celle de notre quartier, chaque soir, colore de bleu la place Napoléon III.
- 2 - Action de remettre son bulletin dans l'urne.
- 3 - Vitesse d'un navire - Métal inversé - Sodium.
- 4 - Impératif du verbe aller - Quand on conseille à quelqu'un de "s'en faire cuire un", ce n'est pas très sympa !
- 5 - On y accroche des culottes - Salut romain.
- 6 - Futur simple du verbe aller - Phonétiquement : enlever.
- 7 - Celui de notre quartier, solidaire, se déroule les 6 et 7 décembre prochain.
- 8 - Déesse marine de la mythologie grecque - C'est un fleuve, un massif, un sentiment.
- 9 - Ville du Japon - Habitant des pays qui bordent la Mer Baltique.
- 10 - Interjection enfantine - Manipulée.



Mots croisés de Jacqueline Guibon
Solution dans le prochain numéro

Le dimanche 22 septembre, une randonnée devait avoir lieu sur le quartier. Un collectif d'animation avait préparé un circuit à travers tout le grand Bellevue. Chaque participant se voyait remettre un tee-shirt, un livret relatant le côté historique du quartier et avait droit de participer au tirage de la tombola offerte par les commerçants. Les rives de la Penfeld auraient accueilli le public pour un grand pique-nique animé par les "Repris de Justesse".

Tout cela n'était qu'un rêve !!! Faute de recevoir une subvention de la ville de Brest pour boucler le budget, le collectif a décidé d'annuler purement et simplement ce rendez-vous avec les Bellevusiens.

Le collectif veut créer un comité des fêtes de Bellevue. Toutes les personnes intéressées pour participer à l'animation de leur quartier sont cordialement invitées à la réunion le :

mardi 14 octobre à 18h
à la salle polyvalente du Rinkla Stadium

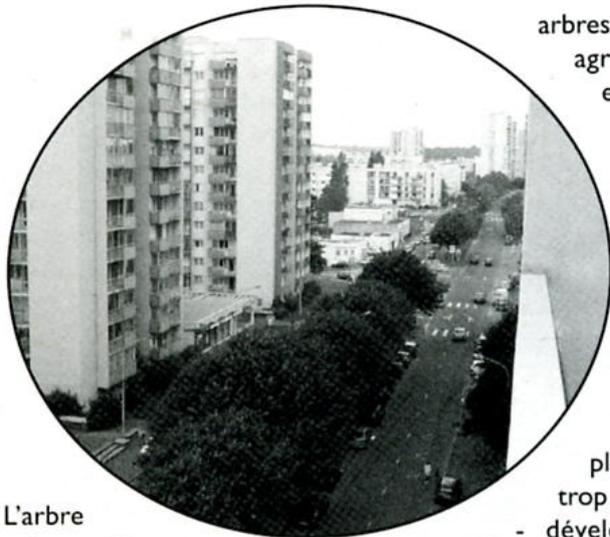
Automnale

Discrète mandoline,
Le vent de septembre
Doucement peaufine
En une mélodie tendre,
Murmurée,
Modulée,
La venue d'un hiver
Aux cruels revers.
Jolie musique automnale
Chargée encore d'effluves estivales,
Aux mélancoliques relents
Du passé dans le présent.

Yves Mocaër

Verticalement

- A - Ensemble de mesures prises pour éviter les accidents de la route, par exemple.
- B - Donnas de l'air - Greffa.
- C - Encore une fois ! - Réservoirs.
- D - Maxime Piolot l'a chantée lors du dernier Téléthon de Bellevue - Epoque.
- E - Négation - (Qu'il) tentât.
- F - Argile utilisée en peinture - Région minière au sud de la République Démocratique du Congo (ex-Zaire).
- G - Familièrement : aussi - Mer de l'Océan Indien.
- H - Participe passé d'un verbe gai - Note de musique - Félin "dérangé".
- I - Etrange agent secret de Louis XV - Les cinéphiles l'aiment - Indien.
- J - Les cinéphiles ne l'aiment pas - Brame.



L'arbre est un patrimoine vivant auquel les citoyens sont attachés. Il contribue à la qualité du cadre de vie par sa silhouette, son feuillage et ses fleurs ; il nous indique les saisons, accueille et héberge des hôtes indispensables à la vie : oiseaux, insectes. Bref, il nous rattache à la nature et nous aide au quotidien à mieux supporter les contraintes urbaines.

S'il souffre lors de fréquentes tempêtes ou aléas climatiques, il supporte également très mal les multiples agressions humaines. Le paysage dans le sol des différents éléments nécessaires à son développement devient une entreprise difficile dans nos sols urbains de mauvaise qualité, compactés, arrosés d'eau de ruissellement polluée. La concurrence des réseaux souterrains (gaz, électricité, eau), l'ouverture régulière de tranchées, le compactage et l'imperméabilité des sols de surface ne permettent pas un développement racinaire normal. Les chocs et entailles diverses du tronc, volontaires ou non, les tailles répétées liées aux contraintes des réseaux aériens ou à la proximité des bâtiments ou équipements de voirie, tout cela contribue à réduire fortement son bon état sanitaire et sa longévité. On estime que la durée moyenne d'un arbre urbain est de moitié inférieure à celle d'un arbre situé en milieu favorable naturel, où les agressions sont limitées et où les arbres ne sont pas élagués.

La présence d'arbres est indispensable ; son rôle est essentiel puisqu'il participe au renouvellement de l'air en absorbant le gaz carbonique, en rejetant l'oxygène dans l'atmosphère. Il permet de lutter contre la pollution en fixant les particules et poussières sur ses feuilles et intervient dans la régulation climatique de la ville. Sur le seul quartier de Bellevue, 7 500

arbres, dont 2 000 arbres d'alignement, agrémentent rues, avenues et espaces verts. Plantés dans les années 70, souvent à des densités importantes pour végétaliser rapidement le quartier, ils arrivent aujourd'hui à l'âge adulte et la nature de certains arbres, leur développement, peuvent entraîner, dans certains endroits, des désagréments :

- manque de luminosité dû à la plantation d'arbres trop serrés, trop proches des bâtiments,
- développement trop important de certains arbres comme le platane, l'érable ou le tilleul dans des espaces de faible volume,
- présence de parasites ou maladies comme le puceron qui, sur le tilleul, émet un miellat sur lequel se dépose un champignon noir, la fumagine qui se dépose à son tour sur les véhicules en stationnement,
- dépérissement prématuré d'essences comme le cerisier du Japon, dû également à un champignon (sans solution de traitement).

A tous ces problèmes, le service Espaces Verts essaie d'apporter des solutions durables afin d'améliorer le bien-être des habitants avec les moyens de gestion dont il dispose. Des solutions sont recherchées ; ceci se traduit, entre autres par :

- L'abattage d'un arbre sur deux dans certains alignements plantés trop serrés au départ afin de permettre aux arbres restants de se développer normalement et de laisser le soleil pénétrer dans les appartements. De telles opérations ont été menées rue du Nivernais, rue de Kermenguy, rue de Cornouaille.
- Le renouvellement progressif de certaines essences comme les tilleuls sur les parkings et la replantation d'essences ne présentant pas l'inconvénient des écoulements de miellat : rue René Caillé.
- L'abattage et le remplacement des cerisiers malades par des essences moins sensibles à certains parasites : rue du Duc d'Aumale, rue de Vendée...

Dans certains cas où les arbres jouent un rôle structurant pour le paysage du quartier et en fonction des contraintes évoquées, un élagage régulier est envisagé (tous les 3 à 4 ans).

La prise en compte des demandes des habitants, recueillies lors des visites de quartiers ou par courrier, se fait en tenant compte du degré d'urgence, la sécurité des biens et des personnes étant privilégiée avant toute opération.

Au-delà, les demandes, nécessitant une intervention, font l'objet d'une planification annuelle qui regroupe l'ensemble des demandes des Brestoises, les projets validés par les différentes instances et les travaux liés aux contraintes techniques d'entretien des arbres. L'ensemble de ces travaux est répertorié au mois de juin et planifié en tenant compte de la capacité des moyens d'intervention, (équipe de 10 personnes, grimpeurs et élagueurs) du 15 octobre au 15 avril, période de dormance des végétaux.

Le reste de l'année, des opérations de suppression de branches basses posant des problèmes de sécurité (visibilité des feux et panneaux, dégagement des lampadaires...) sont réalisées par cette équipe Soins aux Arbres du Service Espaces Verts.

Ces agents qualifiés et spécialisés dans les travaux de soins aux arbres réalisent annuellement entre 400 et 500 interventions, souvent dans des conditions difficiles. Outre leur propre sécurité, liée au maniement des tronçonneuses en hauteur dans des conditions climatiques souvent peu favorables, ils doivent en permanence veiller à la sécurité des usagers (piétons et automobilistes) qui ne respectent pas toujours les signalisations mises en place.

Le Service Espaces Verts de la ville de Brest



Parents d'ados : quand s'inquiéter ?

Comment se positionner en tant que parents face à des silences, des non-dits ou des conduites à risques ?

Comment parler à l'adolescent quand on a peur des conséquences de cette parole ?

Pour aborder ces questions, un spectacle de débat théâtral :

La mauvaise pente,

joué par la troupe "entrée de jeu", vous est proposé

Le vendredi 11 octobre à 20h30

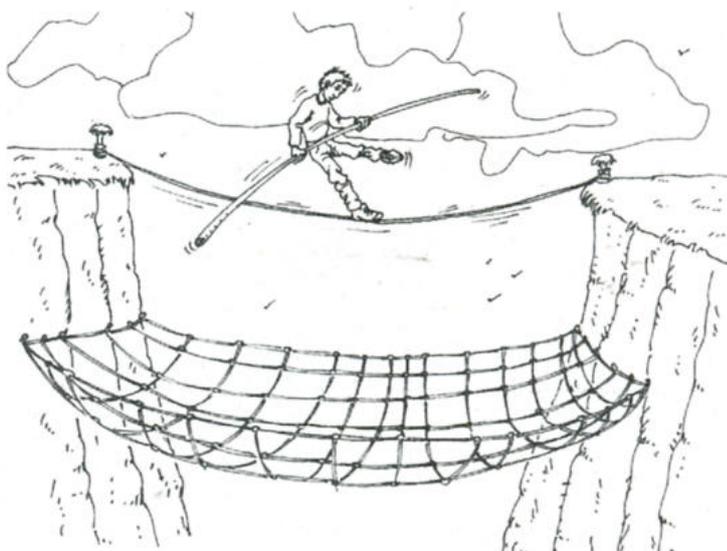
Salle Outremer

au Centre Social Kaneveden à Bellevue

1 rue Pierre Trépos - 29200 Brest

Il sera suivi d'une intervention de Mr Jousni, psychologue.

Cette soirée gratuite, organisée par le collège de Kerhallet, la section FCPE, le centre social Kaneveden et le comité d'usagers du centre social est ouverte à tous les parents de Bellevue et d'ailleurs.



La Maison Enchantée

La Maison Enchantée, lieu d'accueil parents-enfants de 0 à 4 ans rouvre ses portes à partir du 23 septembre 2002, trois fois par semaine : les lundis et mardis de 9h30 à 11h15 et le jeudi de 15h à 17h.

Des mamans et assistantes maternelles bénévoles vous accueilleront pour passer un moment de détente autour de jeux ou d'activités animés par des professionnels : psychomotricité, arts plastiques, éveil musical.

Coût : adhésion au comité d'usagers, 3 euros / an.

Programme des activités au centre social Kaneveden, 1 rue Pierre Trépos. Tél : 02 98 03 08 69

Parents de jeunes enfants

Vous avez quelquefois du mal avec eux ; vous voulez essayer de mieux les comprendre...

Venez en parler autour d'un café, avec d'autres parents, une psychologue et une éducatrice de jeunes enfants.

Les prochaines rencontres auront lieu au centre social de Bellevue, 1 rue Pierre Trépos :

- jeudi 17 octobre 2002

- jeudi 14 novembre 2002

- jeudi 19 décembre 2002
de 9h45 à 11h15.

Pendant ce temps d'échanges, votre enfant pourra être gardé à la halte-garderie du centre social. Vous pouvez réserver une place en appelant au 02 98 03 83 50. Cette activité est gratuite.



A.B.

Les réunions du comité de rédaction du journal sont ouvertes à tous les habitants désirant faire vivre le journal des quartiers de Bellevue.

N'hésitez pas à venir nous voir et nous soumettre vos idées à la permanence le lundi de 14h30 à 17h30

Prochaines réunions du comité de rédaction :

**le lundi 7, 14, 21 et 28 octobre et
4 novembre**

**à 17h30 à la Maison de Quartier
1, rue du Quercy
Tél : 06 10 20 20 76**

CLCV

Vous souhaitez être informés sur : les assemblées générales, le conseil syndical, les travaux, vos droits et devoirs en copropriété.

La Fédéco-CLCV, association de copropriétaires de la CLCV vous propose une formation sur trois samedis, les 19 octobre, 16 et 30 novembre au centre Social de Pen ar Créach (20 places disponibles).

Renseignements et inscriptions auprès de la CLCV,

27 rue de Saint Briec - 29200 Brest,

Tél : 02 98 01 08 51

Maison de Quartier

La Maison de Quartier vous propose une session de sensibilisation à la création d'entreprise et au montage de projet, du 30 septembre au 2 octobre et du 9 au 11 octobre 2002.

Contenu : Méthodologie de projet, analyse du marché, mise en forme du projet, approche financière, diagnostic de projet.

Renseignements : MdQ - 1 rue du Quercy - 02 98 03 37 37